



Kazachstan, bloedproducten en kanenmeel (HC)

Code: **DPDLH-232** Versie: 1.0.1

Ingangsdatum: 03-07-2024

Eigenaar: NVWA O&O, Team Export

Versie	Datum	Wijziging ten opzichte van vorige versie
1.0.0	28-02-2023	Naar aanleiding van aanbieden van nieuwe eisen door Kazachstan is een certificaat ontwikkeld ten behoeve van de export van bloedproducten HC. Deze instructie en het bijgevoegde certificaat beschrijven de eisen en de bijbehorende dekkingen voor het afgeven van dit certificaat.
1.0.1	03-07-2024	In 2024 is informatie ontvangen dat het certificaat wat gebruikt wordt voor de export van bloedproducten HC ook van toepassing is voor de export van kanenmeel (HC) naar Kazachstan. De instructie is hierop geactualiseerd.

1 Doel en toepassingsgebied

Deze instructie geldt voor het exporteren van bloedproducten en kanenmeel voor humane consumptie naar Kazachstan.

De instructie beschrijft de voorwaarden die gelden voor de invoer in Kazachstan, de controles die de NVWA hiervoor moet uitvoeren, en de gegevens die het bedrijfsleven moet aanleveren aan de NVWA.

Over de certificeringseisen die gelden voor de export van bloedproducten en kanenmeel voor humane consumptie naar Kazachstan zijn officiële bilaterale afspraken gemaakt. Deze afspraken zijn bindend, van deze afspraken kan dus niet worden afgeweken.

2 Wettelijke basis

2.1 EU-regelgeving

- Verordening (EG) nr. 178/2002
- Verordening (EG) nr. 852/2004
- Verordening (EG) nr. 853/2004
- Verordening (EU) 2017/625

2.2 Nationale wetgeving

- Wet dieren
- Besluit dierlijke producten

2.3 Overige

- Bilaterale afspraken tussen Kazachstan en de EU.

3 Definities

Begrip	Definitie
Bloedproduct HC	Product vervaardigd van bloed van dieren de AM en PM zijn goedgekeurd voor menselijke consumptie.
Kanen (Verordening (EG) nr. 853/2004)	Het eiwithoudende residu van het smeltproces, na gedeeltelijke afscheiding van vet en water.

4 Werkwijze

De export van bloedproducten en kanenmeel voor humane consumptie naar Kazachstan is toegestaan.

Certificaat: *zie bijlage*.

4.1 Algemeen:

- Raadpleeg vooraf de instructie Tijdelijke Maatregelen Derde Landen (TMDL-01) op mogelijke exportbeperkingen. Als in de TMDL-01 informatie staat die in strijd is met een landeninstructie dan is de informatie vermeld in de TMDL-01 leidend.
- In tegenstelling tot de afspraken die zijn gemaakt voor de export naar Kazachstan van vleesproducten met het EU-RF certificaat voor finished food products (zie RL-187) moet bij export van bloedproducten en kanenmeel voor humane consumptie gebruik worden gemaakt van het EU-KZ certificaat voor finished food products.
- Het bedrijf hoeft niet te zijn vermeld in de bedrijvenlijst op de website van Rosselkhoznadzor.
- Het certificaat kan worden verstrekt voor bloedproducten en kanen vervaardigd in de EU (4.1), van grondstoffen verkregen van dieren die zijn geslacht in de EU (4.5).
- Voor Kazachstan zijn geen pre-export certificaten voor intraverkeer van gereed product met eindbestemming Kazachstan afgestemd, zoals voor bijvoorbeeld voor Rusland geldt. De tabel na de aanhef van hoofdstuk 4 (pre-export certificates) is bestemd voor vermelding van nummers van speciaal afgestemde pre-export certificaten voor gereed product binnen de EU met eindbestemming Kazachstan; dergelijke pre-export certificaten bestaan niet voor dit certificaat. In de tabel wordt automatisch weergegeven 'not mentioned'. De tabel door de dierenarts voorzien van handtekening en naamstempel.

4.2 Invuleisen van het certificaat:

- Land van doorvoer (punt 1.4): hier wordt alleen doorvoer in derde landen bedoeld en niet doorvoer binnen de EU.
- Land van oorsprong (punt 1.6): hier dient de naam van het land waar het certificaat vandaan komt te worden ingevuld en, indien van toepassing, de naam van de lidstaten waar de producten zijn vervaardigd.
- Grensovergang (punt 1.10): hier moet de geplande grensovergang waar de goederen de EU verlaten worden ingevuld, en in de Douane Unie worden ingevoerd.
- Administratieve eenheid (punt 3.2): provincie waar het bedrijf is gevestigd en waaruit de export plaatsvindt.

4.3 Toelichting bij het certificaat:

Aanhef:

I, the undersigned State/official veterinarian, certify that:

Verklaring 4.1:

Raw materials of animal origin, contained in the product, are obtained from clinically healthy animals slaughtered in establishments, approved/registered by the Competent Authority in the EU for supplying their production for export and operating under its supervision

Deze verklaring kan worden afgegeven voor bloedproduct/kanenmeel HC gemaakt in een erkend bedrijf (in de EU, zie verklaring 4.5), van grondstoffen die zijn verkregen van dieren die zijn geslacht in de EU. Belanghebbend bedrijf moet dit aantonen. De grondstoffen worden direct vanaf het slachthuis naar het bloedproducten/kanenmeel productiebedrijf afgevoerd, in het CMR zijn vermeld het bedrijf en het land van slachten.

Voor bloedproducten/kanenmeel HC die zijn vervaardigd in Nederland kan dit op basis van een bedrijfsverklaring van gelijke strekking, in combinatie met een periodieke verificatie op de herkomst van de grondstoffen (moeten zijn EU slachterijen).

Voor bloedproducten HC die zijn vervaardigd in een andere EU-lidstaat kan dit op basis van een veterinaire verklaring van gelijke strekking in de vorm van een pre-certificaat bij iedere ontvangen zending of een long term verklaring met een geldigheidsduur van maximaal 12 maanden.

Het is niet toegestaan om bloedproducten HC die zijn geïmporteerd uit derde landen te exporteren naar Kazachstan.

Verklaring 4.2:

Raw materials of animal origin (meat and edible offal, fish and other marine products, egg products, milk and dairy products, honey, fats), contained in product, are confirmed by veterinary - sanitary inspection as fit for human consumption.

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving voor producten afkomstig van een bedrijf met een erkenning op basis van Verordening EU) nr. 853/2004.

Verklaring 4.3:

Raw materials of animal origin from which the finished product is manufactured are derived from healthy animals that:

- *derived from healthy animals that originate from herds where there is no case of Bovine spongiform encephalopathy (BSE) and do not belong to birth cohorts of BSE positive animals;*
- *have not received feed of animal origin, manufactured from processed animal protein derived from ruminants, excluding components permitted by the OIE Terrestrial Animal Health Code;*
- *have not been slaughtered after stunning with a device injecting compressed air or gas into the cranial cavity, or to a pithing process;*
- *Specified risk materials (SRM) were removed according to the OIE Terrestrial Code;*

Raw materials of animal origin do not contain mechanically separated meat from bovine animals.

All measures for the BSE control have been applied in the EU Member States when preparing export of finished food products to the Republic of Kazakhstan

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Deze verklaring is alleen van toepassing voor bloedproducten / kanenmeel verkregen van grondstoffen van voor BSE gevoelige diersoorten.

Verklaring 4.4:

Raw materials derived from sheep and goat from clinically healthy animals are in accordance with the OIE Animal Health Terrestrial Code recommendations for scrapie;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Deze verklaring is alleen van toepassing voor bloedproducten / kanenmeel verkregen van grondstoffen van schapen en geiten.

De afkorting OIE is gewijzigd naar WOAHA.

Verklaring 4.5:

Products originate from establishments or cold stores not under restrictions with regard to contagious diseases relevant to the given animal species in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code, including African swine fever during the last 36 months in the territory of the EU Member State or administrative territory according to the EU regionalisation⁽²⁾;

Het eerste deel van deze verklaring (*Products...Code*) kan worden afgegeven op basis van EU regelgeving.

Het tweede deel van deze verklaring (*including...regionalisation*) kan na controle dierziektestatus van het land worden afgegeven: bedrijf waar het product is vervaardigd is gelegen in een land dat de laatste 36 maanden vrij was van AVP. E-CertNL controleert automatisch op aangifteplichtige dierziekten. Als de verklaring op geel gaat is informatie over de dierziektesituatie [hier](#) te vinden. Deze verklaring is alleen van toepassing voor bloedproducten / kanenmeel verkregen van grondstoffen van voor Afrikaanse varkenspest gevoelige diersoorten.

Verklaring 4.6:

Animals, from which the raw materials intended for the production of final products originate, were not subjected to the exposure of natural or synthetic estrogenic, hormonal substances, thyreostatics, antibiotics, other drugs and pesticides used prior to slaughter no later than authorised by instructions on how to use them;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving. Aan de eisen met betrekking tot de residuen wordt voldaan door de uitvoering van het Nationaal Plan op basis van richtlijn (EU) 2017/625.

Verklaring 4.7:

The products are recognized fit for human consumption;

Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Verklaring 4.8:

Microbiological, chemical-toxicological and radiological characteristics of meat and raw meat preparations comply with veterinary—sanitary rules and requirements of the Customs union;

Deze verklaring worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Kazachstan maakt deel uit van de Douane Unie. Eerder is afgestemd dat de regelgeving van de genoemde Customs Union op dit punt equivalent is aan de EU-regelgeving.

Verklaring 4.9:

Single-use containers and packaging material are intact and correspond to hygienic requirements of the Customs union;

Deze verklaring worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

Kazachstan maakt deel uit van de Douane Unie. Eerder is afgestemd dat de regelgeving van de genoemde Customs Union op dit punt equivalent is aan de EU-regelgeving.

Verklaring 4.10:

The means of transport were treated and prepared in accordance with the requirements of the exporting country.


Deze verklaring kan worden afgegeven op basis van EU- en nationale regelgeving.

5 Bevoegdheden en verantwoordelijkheden

De NVWA-dierenarts is bevoegd en verantwoordelijk voor het afgeven van het certificaat.

Bijlage: certificaat

ORIGINAL/ОРИГИНАЛ COPY / КОПИЯ Total number of copies issued / Количество выданных копий

1 Shipment description / Описание поставки		1.5 Certificate no. / Сертификат №:	
1.1 Name and address of consignor: / Название и адрес		Page 5 of 3	
1.2 Name and address of consignee: / Название и адрес грузополучателя:			
		Veterinary certificate for finished food products, containing raw material of animal origin exported from the EU to the Republic of Kazakhstan / Ветеринарный сертификат на экспортируемую из Европейского Союза в Республику Казахстан готовую пищевую продукцию, содержащую сырье животного происхождения	
		1.6 Country of origin: / Страна происхождения продукции:	
1.3 Means of transport: / Транспорт: (the number of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the ship) / (№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна.)		1.7 Certifying Member State in the EU: / Страна-член ЕС, выдавшая сертификат:	
1.4 Country(s) of transit: / Страна(ы) транзита:		1.8 Competent authority in the EU: / Компетентное ведомство ЕС:	
		1.9 Organisation in the EU, issuing this certificate: / Учреждение ЕС, выдавшее сертификат:	
		1.10 Point of crossing the border of the Customs union: / Пункт пересечения границы Таможенного союза:	
2 Identification of goods / Идентификация товара			
2.1 Name of goods: / Наименование товара:	:		
2.2 Date of production: / Дата выработки товара:	:		
2.3 Type of package: / Упаковка:	:		
2.4 Number of packages: / Количество мест:	:		
2.5 Net weight (kg): / Вес нетто (кг):	:		
2.6 Number of seal: / Номер пломбы:	:		
2.7 Identification marks (if relevant): / Идентификационный номер (Маркировка) (если нужно):	:		
2.8 Conditions for storage and transport: / Условия хранения и перевозки:	:		
3 Origin of goods / Происхождение товара			
3.1 Name, approval/registration number and address of the establishment: / Название, номер утверждения/регистрации и адрес предприятия:	:		
3.2 Administrative-territorial unit: / Административно-территориальная единица:	:		

4 Statement on suitability for human consumption /Свидетельство о пригодности товара к употреблению в пищу человеком					
<p>I, the undersigned state/official veterinarian certify that: / Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: The certificate is based on the following pre-export certificates (see attached list in case more than two)⁽¹⁾: / Сертификат выдан на основе следующих предэкспортных сертификатов (при наличии более двух предэкспортных сертификатов)</p>					
Date:	Number:	Country of origin:	Administrative territory:	Approval/registration number of the establishment:	Name and quantity (net weight) of the goods:
Дата:	Номер:	Страна происхождения:	Административная территория:	Номер утверждения/регистрации предприятия:	Вид и количество (вес нетто) товара:
<p>4.1 Raw materials of animal origin, contained in the product, are obtained from clinically healthy animals slaughtered in establishments, approved/registered by the Competent Authority in the EU for supplying their production for export and operating under its supervision. / Сырье животного происхождения, содержащееся в произведенных продуктах, получено от клинически здоровых животных, забитых на перерабатывающих предприятиях, утвержденных/зарегистрированных компетентным ведомством Европейского Союза для поставок продукции на экспорт и находящихся под её контролем.</p>					
<p>4.2 Raw materials of animal origin (meat and edible offal, fish and other marine products, egg products, milk and dairy products, honey, fats), contained in product, are confirmed by veterinary – sanitary inspection as fit for human consumption. / Сырье животного происхождения (мясо и съедобные субпродукты, рыба и другие морепродукты, яйцепродукты, молоко и молочные продукты, мед, жиры), содержащееся в продукте, в результате проведенной ветеринарно-санитарной экспертизы признаны пригодными в пищу людям.</p>					
<p>4.3 Raw materials of animal origin from which the finished product is manufactured are derived from healthy animals that: / Сырье животного происхождения, из которого произведена готовая пищевая продукция, получено от здоровых животных: - derived from healthy animals that originate from herds where there is no case of Bovine spongiform encephalopathy (BSE) and do not belong to birth cohorts of BSE positive animals: / получено от здоровых животных из стад без зарегистрированных случаев губчатой энцефалопатии крупного рогатого скота, животные не происходят от родителей с зарегистрированными и подтвержденными случаями губкообразной энцефалопатии крупного рогатого скота; - have not received feed of animal origin, manufactured from processed animal protein derived from ruminants, excluding components permitted by the OIE Terrestrial Animal Health Code: / для кормления которых не использовались корма животного происхождения из переработанного животного белка, полученного от жвачных животных, за исключением компонентов, использование которых допускается Кодексом здоровья наземных животных МЭБ; -have not been slaughtered after stunning with a device injecting compressed air or gas into the cranial cavity, or to a pithing process: / которые перед убоем не были оглушены с помощью механизма, вводящего сжатый воздух или газ в черепную коробку животных, и не были подвергнуты проколу головного мозга; - Specified risk materials (SRM) were removed according to the OIE Terrestrial Animal Health Code. / у которых материалы специфического риска (SRM) были удалены в соответствии с Санитарным кодексом наземных животных МЭБ. Raw materials of animal origin do not contain mechanically separated meat from bovine animals. / Сырье животного происхождения не содержат мясо механической обвалки, полученное от жвачных животных. All measures for the BSE control have been applied in the EU Member States when preparing for export of finished food products to the Republic of Kazakhstan. / Все меры, которые были приняты странами-членами ЕС по контролю за BSE, применялись в период подготовки к экспорту готовой пищевой продукции в Республику Казахстан.</p>					
<p>4.4 Raw materials derived from sheep and goat from clinically healthy animals are in accordance with the OIE Animal Health Terrestrial Code recommendations for scrapie. / сырье, полученное от клинически здоровых овец и коз в соответствии с рекомендациями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ для скрепи.</p>					
<p>4.5 Products originate from establishments or cold stores not under restrictions with regard to contagious diseases relevant to the given animal species in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code, including African swine fever during the last 36 months in the territory of the EU Member State or administrative territory according to the EU regionalisation⁽²⁾. / Продукты поставляются с предприятий или из холодильников, на которые не введены ограничения по заразным болезням для соответствующих видов животных в соответствии с требованиями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ, включая африканскую чуму свиней – в течение последних 36 месяцев на территории страны-члена ЕС или административной территории в соответствии с регионализацией ЕС⁽²⁾;</p>					
<p>4.6 Animals, from which the raw materials intended for the production of final products originate, were not subjected to the exposure of natural or synthetical estrogenic, hormonal substances, thyreostatics, antibiotics, other drugs and pesticides used prior to slaughter no later than authorised by instructions on how to use them. / Животные от которых получено мясо, мясное сырье и субпродукты для потребления в пищу человеком, не подвергались воздействию натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ, тиреостатических препаратов, антибиотиков, других лекарственных средств и пестицидов, введенных перед убоем позднее сроков, рекомендованных инструкциями по их применению.</p>					
<p>4.7 The products are recognized fit for human consumption. / Продукты признаны пригодными для употребления в пищу человеком.</p>					

4.8	Microbiological, chemical-toxicological and radiological characteristics of meat and raw meat preparations comply with veterinary–sanitary rules and requirements of the Customs Union. / <i>Микробиологические, химико-токсикологические и радиологические показатели мяса, сырых мясopодуlтов и субпродуктов соответствуют действующим в Таможенном союзе ветеринарным и санитарным требованиям и правилам.</i>
4.9	Single use containers and packaging material are intact and correspond to hygienic requirements of the Customs union. / <i>Одноразовая тара и упаковочный материал не повреждены и соответствуют гигиеническим требованиям Таможенного союза.</i>
4.10	The means of transport were treated and prepared in accordance with the requirements of the exporting country. / <i>Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с требованиями, принятыми в стране-экспортере.</i>
1.	Delete if not relevant and confirm by signature and stamp / <i>Если не нужно, зачеркнуть и подтвердить подписью и печатью</i>
2.	Administrative territories, zones, and time periods may be modified with a mutual agreement on the basis of the European Union and Customs union Memorandum on zoning and regionalisation or the European Union Russian Federation Memorandum on zoning and regionalisation, as applicable. / <i>Административные территории, зоны и сроки могут быть изменены по взаимному согласию сторон на основе Меморандума Европейского Союза и Таможенного союза по регионализации и зонированию или, соответственно, на основе Меморандума Европейского Союза и Российской Федерации по регионализации и зонированию.</i>